



AU & HEERBRUGG

VELOBÖRSE AM RHEINTAL BEWEGT!

Am Freitag, 26. Juni 2026 findet von 16.30 Uhr bis 20.30 Uhr auf dem Areal der OMR Am Bach das erste Rheintal bewegt! statt. Verschiedenste Aussteller präsentieren sich an Ständen oder laden zu interessanten Fachvorträgen ein. Die Veranstaltung ist gratis und für eine Festwirtschaft ist gesorgt.

Die erste Rheintaler Velobörse

Ein besonderes Highlight der Veranstaltung ist die vom Familientreff organisierte Velobörse.

Was wird verkauft?

Vom Laufrad und Kindervelo über Citybikes, Moun-

tainbikes, E-Bikes und Lastenvelos bis hin zu Veloanhängern und Zubehör (z. B. Velotaschen). Wichtig: Angenommen werden nur saubere, fahrtüchtige Räder mit gepumpten Reifen. Verkaufen oder Mithelfen? Sie möchten ein Velo verkaufen oder das Team unterstützen? Registrieren Sie sich ab sofort ganz unkompliziert über Basarlino: www.basarlino.de/IF17.

Die wichtigsten Zeiten im Überblick:

- Donnerstag, 25. Juni 2026 (Vorabend), 18:00 – 20:00 Uhr: Velo-Abgabe
- Freitag, 26. Juni 2026, 16:30 – 20:30 Uhr: Börse & Markt

- 21:00 – 22:00 Uhr: Abholung (nicht verkaufte)

Gutes tun

Wer möchte, kann nicht verkaufte Fahrräder spenden. Dies kann man vorab in Basarlino vermerken oder sich spontan bei der Abholung dazu entscheiden. Eine Börse lebt vom Mitmachen! Kommen Sie vorbei, erzählen Sie Freunden und Nachbarn davon und unterstützen Sie diese Aktion. Der Familientreff freut sich auf zahlreiche Teilnehmer, Käufer und Verkäufer!

Sämtliche Infos zur Börse finden Sie auf der Homepage des Familientreffs: <https://familien-treff-heerbrugg.ch/>



Velobörse Sargans vom 23. März 2024

EINBÜRGERUNG ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Der Einbürgerungsrat beschliesst über die Erteilung des Gemeinde- und Ortsbürgerrechts. Seine Beschlüsse zu den ausländischen Staatsbürgern unterliegen dem Auflage- und Einspracheverfahren. Die Einzelheiten des Auflage- und Einspracheverfahrens sind in den Art. 20 bis 33 des kantonalen Gesetzes über das St. Galler Bürgerrecht (sGS121.1) geregelt.

Der Einbürgerungsrat hat am 29. April 2026 folgenden Personen das Bürgerrecht erteilt:

- Michael Mogge, geb. 13.08.1962, von Deutschland wohnhaft an der Sägestrasse 5, 9435 Heerbrugg.
- Sascha Beilke, geb. 04.07.1978, von Deutschland, wohnhaft an der Walzenhauserstrasse 100, 9434 Au.
- Mohammad Hassaneen, geb. 14.09.1993, von Syrien, wohnhaft an der Oberfahrstrasse 4, 9434 Au
- Alexander Erz, geb. 05.09.1980, von Deutschland, wohnhaft an der Bartlishaldenstrasse 21, 9434 Au
- Inés Lopez Fernandez, geb. 30.04.2000, von Spanien, wohnhaft an der Gutenbergstrasse 7, 9435 Heerbrugg
- Ayla Korkmaz, geb. 30.06.1984, von der Türkei, wohnhaft an der Marktstrasse 2, 9435 Heerbrugg
- Afrdita Istrefi, geb. 27.01.1987 und Genc Istrefi, geb. 23.10.1984, mit Elina Istrefi, geb. 13.06.2010, mit Ejona Istrefi, geb. 24.08.2015 und Elvis Istrefi, geb. 16.10.2018, alle von Nordmazedonien, alle wohnhaft an der Auerstrasse 13, 9435 Heerbrugg.

- Yonathan Yetwale, geb. 03.11.2009, von Äthiopien, wohnhaft an der Karl-Völker-Strasse 26, 9435 Heerbrugg
- Nagas Mustafa, geb. 20.10.1984, von der Türkei, wohnhaft an der Kloterenstrasse 3b, 9435 Heerbrugg
- Matheus Martiniano des Sousa, geb. 02.04.1997 von Brasilien, wohnhaft an der Hauptstrasse 20a, 9434 Au
- Maximilian Grabher, geb. 06.02.2008, von Österreich, wohnhaft an der Haslachstrasse 22, 9434 Au
- Emma Grabher, geb. 06.02.2008, von Österreich, wohnhaft an der Haslachstrasse 22, 9434 Au
- Kartheepan Mahalingasivam, geb. 21.09.1991, mit Lakhith Kartheepan, geb. 21.09.2024 beide von Sri Lanka, beide wohnhaft an der Gutenbergstrasse 8, 9435 Heerbrugg

Auflage und Einsicht

Die Dossiers der genannten Personen liegen vom Donnerstag, 28. Mai 2026 bis Montag, 29. Juni 2026 in der Gemeindeverwaltung (Büro 2) öffentlich auf. Für die Einsicht in die Aufgatedossiers ist mit Bianca Graf, Tel. 058 228 62 11, ein Termin zu vereinbaren. Stimmberechtigte Einwohnerinnen und Einwohner der Politischen Gemeinde Au können während der Auflagefrist Einsicht in die Aufgatedossiers nehmen und gegen den Einbürgerungsbeschluss des Einbürgerungsrates schriftlich und begründet Einsprache erheben. Die Einsprache ist innert der Auflagefrist beim Einbürgerungsrat, Kirchweg 6, 9434 Au, einzureichen.

BAUVERWALTUNG

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Omlin Tanja und Kocher Fabian, Morgensternstrasse 17c, Au; Anbau eines Carports
- Unterdörfler Gregor, Wydenweg 13, Au; Erstellen eines Sonnensegels sowie eines Velountersands
- Politische Gemeinde Au, Kirchweg 6, Au; Erstellen eines Buswartehäuschens, Hauptstrasse 104, Au
- Züllig Lucia und Roman, Walzenhauserstrasse 84, Au; Neubau eines Gartenhauses
- Symbio Harmonizer Schweizer Handels GmbH, Zollstrasse 3, Au; Nutzungsänderung Verkaufslokal in Büro und Therapieräume, Erstellen von Reklamen, Hauptstrasse 125, Au

ENERGIE- UND UMWELTKOMMISSION

Nationales Wochenende der Aktion «offener Garten»

Bioterra fördert die Idee, dass Gärten Menschen verbinden und eine Kultur des Austauschs und der Freude schaffen. Während der Gartensaison öffnen zahlreiche – meist private – Gärten ihre Türen für inspirierende Einblicke und Begegnungen mit Gleichgesinnten.

- Nationales Wochenende: 13./14. Juni 2026
 - Spätsommer-Wochenende: 22./23. August 2026
- Informationen zum Projekt, Adressen zu den teilnehmenden Gärten oder zur Anmeldung des eigenen Gartens unter: www.offenergarten.ch

FOTOWETTBEWERB 2026

Fotos können eingereicht werden

Wer hat schöne Fotos von der Gemeinde Au, welche Heimatgefühle zeigen? Jede Fotografin und jeder Fotograf sieht unsere Gemeinde aus einem anderen Blickwinkel. Auch im Jahr 2025 gibt es für alle Fotografen die Chance, die schönsten Fotos einer breiten Öffentlichkeit zu zeigen. Die Teilnahmebedingungen sind: Jeder Teilnehmer und jede Teilnehmerin kann max. zehn Fotos bis am 13. November 2026 auf einem Datenträger bei der Gemeinderatskanzlei, Kirchweg 6, 9434 Au, oder per E-Mail an marcel.fuerer@au.ch einreichen. Mit der Teilnahme treten Sie die Fotorechte an die Gemeinde ab. Die schönsten Fotos werden an der nächsten Neujahrsbegrüssung präsentiert. Das Formular für die Übertragung der Bildrechte an die Politische Gemeinde Au finden Sie auf www.au.ch unter dem Stichwort «Fotowettbewerb»

ÖFFNUNGSZEITEN

Die Gemeindeverwaltung ist am Freitag, 5. Juni 2026 den ganzen Tag aufgrund eines Personalanlasses geschlossen.

ALTERS- UND PFLEGEHEIM

Palliative Care – selbstbestimmt bis zuletzt

Ziel der Palliative Care ist die Verbesserung der Lebensqualität von Menschen mit unheilbaren und/oder fortschreitenden Krankheiten. Mit dem Älterwerden macht man sich Gedanken, wie das Lebensende aussehen wird, aber auch jüngere Menschen sollten sich mit dieser Thematik auseinandersetzen. In diesem Referat erfahren die Teilnehmenden, was Palliative Care umfasst und welche Möglichkeiten im Rahmen von Palliative Care bei einer unheilbaren Erkrankung bestehen. Zudem wird über Vorausplanung, Patientenverfügung und Entscheidungen im Krankheitsfall informiert.

Referat am Mittwoch 10. Juni 2026

Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr

Ort: Alters- und Pflegeheim Hof Haslach, Mehrzweckraum/Kapelle, Referentin: Katelijne De Nys

OFFENE JUGENDARBEIT

Monatsprogramm Juni

Girlpower & Kulturen

10.06
WM Startparty
Jonglerchallenge, FC25-Turnier und Cocktails

11.06
Girls*only / nur für Mädchen*
Heute gehört der Treff von 14 bis 19 Uhr nur den Mädchen! Japan-Tag 🇯🇵 - Wir entdecken gemeinsam ein Stück japanische Kultur. Girlpower & Kulturen

19.06
Grill der Kulturen
Bei gutem Wetter grillieren wir vor dem Steueramt. Bringt gerne auch eigene Grillzotten mit.

26.06
Kreativ-Event
Graffiti-Ideen Vorbereitungen im Treff

SAMMELTERMINE

Kehrichtabfuhr Au

Die nächste Kehrichtabfuhr findet am Donnerstag, 28. Mai 2026 in Au statt.



KIRCHEN

Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg Gottesdienste

Am Sonntag, 31. Mai 2026 findet um 10.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg der Gottesdienst mit Pfarrerin Edina Oláh statt. An der Orgel spielt Ulrike Turwitt.

Am Sonntag, 7. Juni 2026 findet um 10.00 Uhr in der Kirche Au der Gottesdienst mit Pfarrerin Edina Oláh statt. An der Orgel spielt Ulrike Turwitt.

Am Sonntag, 7. Juni 2026 2026 findet um 10.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg der Gottesdienst mit Konfirmation der Schülerinnen und Schüler der HPS mit Pfarrer Jens Mayer und Religionslehrerin Renate Stein statt.

Andachten

Die Mittwochs-Andachten finden am 3. und 10. Juni 2026 jeweils in der Kriche Heerbrugg um 9.00 Uhr statt.

Katholische Kirchgemeinde Au Fronleichnam - Dankgottesdienst Erstkommunikanten

Am Samstag, 6. Juni 2026 feiern die Katholische Kirchgemeinde Au das Hochfest Fronleichnam. Die feierliche Eucharistie beginnt um 17.00 Uhr und wird vom Musikverein Konkordia Au musikalisch mitgestaltet. Zugleich ist dies der Dankgottesdienst der Erstkommunionkinder. Anschliessend an die Feier sind alle herzlich zum Apéro eingeladen und für die Erstkommunionkinder ist Kleiderabgabe.

Ökumenische Gottesdienste, Andachten & Veranstaltungen

Ökumenische Mittwoch-Treff

Am Mittwoch, 10. Juni 2026 findet ab 11.30 Uhr bis 16.30 Uhr im Lindenhaus Berneck mit Alexandra Steiger, Pfarrer Hansueli Walt und Sanela Zeba der Ökumenische Mittwoch-Treff statt. Thema ist «In der Höhle des Löwen». Um Anmeldung wird bis Sonntag vor dem Treff gebeten.

Ökumenische Kliikinder-Fiir Berneck

Am Donnerstag, 11. Juni 2026 findet um 16.15 Uhr in der Heiligkreuzkapelle in Berneck mit der Geschichte von Elmar und den Nilpfereden die Kliikinder-Fiir statt. Es singen die Singvögeli Bern- eck und im Anschluss gibt es einen Zvieri.

MOBILITÄT HEUTE UND MORGEN

RHEINTAL BEWEGT!

26. JUNI 2026

16:30 BIS 20:30 UHR

OMR AM BACH, HEERBRUGG

WAS ERWARTET SIE:

- DIVERSE STÄNDE ZU MOBILITÄT
- FACHVORTÄGE
- FESTWIRTSCHAFT
- KINDERECKE
- NEU: VELOBÖRSE

WIR GRATULIEREN

Die Gemeinde Au gratuliert in dieser Rubrik jeweils den Jubilarinnen und Jubilaren, welche hohe Geburtstage feiern. Folgende Jubilarinnen und Jubilare feiern im nächsten Monat Geburtstag:

80 Jahre: Antonio Astrucci, Mahalingasivam Somasundaram

85 Jahre: Hans Hirt, Hans Schmidheiny, Heidy Rohner

90 Jahre: Karl Untersander, Günther Ehringer, René Keller

HANDÄNDERUNGEN

Handänderungen April 2026

Die Handänderungen vom April 2026 finden Sie auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen. Der unten rechts stehende QR-Code «Amtliche Publikationen» führt Sie direkt dorthin.

VEREIN ST.GALLER RHEINTAL



Symbolbild Grau in Grün verwandeln

Grau in Grün verwandeln: Der Verein St. Galler Rheintal startet die Entsiegelungsaktion

Unnötig versiegelte Flächen bringen gewichtige Nachteile mit sich: Sie heizen sich auf, Regenwasser fliesst ungenutzt ab, statt zu versickern und es kann zu Überschwemmungen kommen.

Jetzt mitmachen: Asphalt gegen Natur tauschen

Wer eine versiegelte Kleinfläche entsiegeln möchte – ob Parkplatz, Hinterhof oder Vorplatz – bekommt konkrete Unterstützung. Der Verein St. Galler Rheintal bietet eine kostenlose Beratung an und übernimmt die Entsorgungskosten der bestehenden versiegelten Flächen.

Wer kann teilnehmen?

Teilnahmeberechtigt bei der Entsiegelungsaktion

sind private Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer ebenso wie kleine Unternehmen mit maximal 20 Mitarbeitenden in allen zwölf Gemeinden des St.Galler Rheintals. Angesprochen ist, wer eine befestigte Fläche hat, die sie entsiegeln wollen.

Wenn Flächen mehr können als nur befestigt sein

Stark versiegelte Böden widersprechen einem natürlichen Gleichgewicht. Die versiegelten Oberflächen heizen sich auf, so bilden sich urbane Hitzeinseln. Dazu kommt: Regenwasser kann auf Asphalt nicht abfließen, sondern geht in die Kanalisation. Bei Starkregen fliesst das Wasser direkt in die Gewässer und verschmutzt diese oder es kommt gar zu Überschwemmungen. Ein Schlüssel zur Bewältigung ist das Schwammstadt-Prinzip. Die Mobiliar Genossenschaft unterstützt schweizweit Gemeinden bei der Umsetzung von Schwammstadt-Projekten, indem sie Projekte finanziell fördert und zur Vernetzung von Expertinnen und Experten sowie Organisationen beiträgt. Mit ihrem Schwammstadt-Engagement hilft sie mit, die bebaute Umgebung lebenswert und zukunftsfähig zu gestalten.

Kontakt und Information

Weitere Informationen finden sie auf der Website des Vereins St.Galler Rheintal: regionrheintal.ch/ entsiegeln. Wer mithelfen will zu entsiegeln, kann sich direkt auf der Seite der Asphaltknackerinnen anmelden: asphaltknackerinnen.ch/stgallerrheintal.

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Einwohnerverein Au

IGLU (Infos-Gespräche-Leute-Unterhaltung)

Dieses Jahr findet der erste IGLU am Donnerstag, 11. Juni 2026 statt. Der Einwohnerverein Au lädt zum IGLU bei der Mehrzweckhalle Au ein. Um 18.00 Uhr beginnt der gemütliche Anlass, der bei jeder Witterung durchgeführt wird. Es wird eine kleine Festwirtschaft geführt. Es können feine Cervelets und Bratwürste vom Grill sowie verschiedene Getränke gekauft werden. Wie gewohnt offeriert der Einwohnerverein ein Fässchen Bier sowie das Mineralwasser. An diesem Abend unterhält uns der Musikverein Konkordia Au mit einigen schmissigen Musikstücken. Der Einwohnerverein Au hofft auf einen warmen, schönen Sommerabend, viele Gäste und tolle Begegnungen.

Musikverein Konkordia Au

Gemeinsam mit Musik in die Zukunft

Willst auch du ein Instrument lernen? Melde dich an zum Instrumentalunterricht und werde Teil der Musikfamilie des Musikvereins Konkordia Au. In den Nachwuchsformationen erhalten die jungen Musizierenden eine professionelle Ensembleausbildung und erlernen das Spielen verschiedener Musikstilrichtungen. Es erwartet sie ein aktives Vereinsleben mit aussermusikalischen Anlässen und ein altersfähiges Hobby. Gegen ein Depot von CHF 100 stellt der Musikverein das Instrument kostenlos zur Verfügung. Die Instrumentalausbildung hingegen erfolgt über die Musikschule Musik im Zentrum (www.musikimzentrum.ch). Gerne darfst du auch mal reinschnuppern und die Instrumente kennenlernen. An den Montagen 15. und 22. Juni 2026 jeweils um 17.45 Uhr organisiert PopKorn eine offene Probe im Schulhaus Stäpfli Berneck. Die Jugendmusik veranstaltet am Donnerstag, 25. Juni 2026, um 18.15 Uhr eine Schnupperprobe im Probelokal bei der MZH Wees Au. Auf der Webseite www.mvau.ch/nachwuchs findest du weitere Informationen sowie das Anmeldeformular zum Instrumentalunterricht.

Euphonic

«Schwiiz bis Broadway»

Erleben Sie erstklassigen A-cappella-Gesang mit dem Ostschweizer Vokal-Ensemble «euphonic». Die 10-köpfige Formation präsentiert Schweizer Songs, Welthits und ein Broadway-Medley ganz ohne Verstärkung, dafür mit Leidenschaft und perfekter Harmonie in der besonderen Akustik der Kirchenräume.

Die Konzertdaten 2026 im Überblick:

Samstag, 6. Juni 2026, 19.00 Uhr: Evangelische Kirche, Heerbrugg SG, Eintritt: Frei (Kollekte), Platzreservation: Alle weiteren Informationen finden Sie unter: www.euphonic.ch. Das Vocal-Ensemble Euphonic freut sich, Sie musikalisch zu verzaubern.

Musikverein Heerbrugg und Konkordia Au

Kreismusiktage Altstätten

Am kommenden Samstag, 30. Mai 2026 um 11.10 Uhr stellt sich der Musikverein Heerbrugg am Kreismusiktag in Altstätten der Jury. In zahlreichen Proben und mit grossem Einsatz haben sich die Musikantinnen und Musikanten intensiv auf diesen besonderen Anlass vorbereitet. Das Selbstwahlstück «Osterfest» von James Barnes verlangt von allen Beteiligten viel Disziplin, Konzentration und Idealismus. Am Sonntag, 31. Mai 2026 präsentiert der Musikverein sein Konzertprogramm vor den Juroren. Der Abmarsch zum Kreismusik-Wettbewerb erfolgt um 13.46 Uhr. Dabei wird entweder der «Flott voran» oder der «Menzberg» Marsch zu hören sein. Auch der Musikverein Konkordia Au freut sich nach der erfolgreichen Teilnahme am Eidgenössischen Musikfest auf die Rheintaler Kreismusiktage in Altstätten.

Das Wettspiel mit dem Stück «Waterfall» von Gauthier Dupertuis findet am Samstag, 30. Mai 2026, um 11.35 Uhr statt. Der Parade-musikstart für das Auer Corps ist am Sonntag, 31. Mai 2026, um 11.48 Uhr. Zur Auswahl stehen der «Männerriege Au Marsch» oder der «Marsch der Zeugherren». Der Musikverein Heerbrugg sowie der Musikverein Konkordia Au freuen sich

über zahlreiche Unterstützerinnen und Unterstützer in Altstätten, die den Musikantinnen und Musikanten vor Ort die Daumen drücken.

65+

Ausflug nach Bad Waldsee

Die Seniorinnen und Senioren von Au und Heerbrugg werden zum Ausflug nach Bad Waldsee, baden-württembergische Grosse Kreisstadt, eingeladen. Im Kloster Reute, das von Franziskanerinnengeführt wird, besteht die Möglichkeit, den Schaugarten und Kräuterführung, alternativ eine Führung im Erwin-Hymer-Museum, eine spannende Ausstellung über die Geschichte des mobilen Reisens von den ersten Wohnwagen bis zu modernen Reisemobilen, zu besuchen. Diejenigen, die keine Führung im Klostergarten wünschen, können auf eigene Faust einen Rundgang machen, auf einem Bänkli verweilen oder die Klosterkirche oder den Klosterladen besuchen. Das Mittagessen wird im Restaurant Scala, Bad Waldsee eingenommen. Am Nachmittag kann man einen gemütlichen Rundgang durch das charmante Städtchen Bad Waldsee machen. Abfahrt bei jeder Witterung ab Dorfplatz Au 8.30 Uhr.

Kosten und Anmeldung

Unkostenbeitrag CHF 50.00 mit Führung oder Museum, ohne Führung CHF 45.00 (Car-Fahrt, Mittagessen, ohne Getränke) Anmeldungen nehmen entgegen:

Ursula Zoller, Tel. 071 744 29 44, Marlis Zoller 071 744 33 27, René Schawalter 079 295 08 60 abends ab 17.00 Uhr oder auf www.silberjahre.ch/65Plus/Anmeldung (detailliertes Programm) Anmeldefrist: 19. Juni 2026

Stellwerk Heerbrugg

AM WASSER: Malerei von Birgit Pitrof – Koinig

Im Stellwerk stellt, fasziniert von den Lichtspielen des Wassers des Bodensees und der Donau sowie deren, Spiegelungen, Birgit Pitrof ihre Malereien aus. Dabei sind oft Badende zu sehen. In einer Blechbadewanne vor dem Stellwerk, auf der Plastikent schwimmen, können zur Abkühlung die Füsse gebadet werden.

Die Ausstellung dauert vom 5. Juni bis 14. Juni 2026 und ist jeweils freitags von 18.00 bis 20.00 Uhr und samstags und sonntags jeweils von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Weitere Informationen finden Sie unter www.kulturraum-stellwerk.ch.

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 11. Juni. 2026. Redaktionsschluss: Montag, 8. Juni 2026, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Cedric Stäheli, Marcel Fürer
Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu
Instagram: [politischegemeindeau](https://www.instagram.com/politischegemeindeau)
Auflage: 4'600 Exemplare

Gemeindeverwaltung | Gemeinderatskanzlei
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 | info@au.ch | www.au.ch